

ՄԵՃՄՈՒՄ ԱԽՊԱՐ

DIRECTION DU JOURNAL
MEDJMOUA-1-AHBAR
Grand Rue de Pera, Taksim 65

Համարատ իրի ճեմա եսմի ՉԱՐՇԵՆՊԵՆ ՎԵ
ՃՈՒՄԱ ԻՐԹԵՍԻ ԿԻՆԵՄԱՏՈԳՐԱՖԻԿԱՆ ՕՐԴԱՆՈՒՐ:

ՆԻՒՍԻՆԻՍԻ
30 ՐԱՐԱ

مجموعه اخبار
کادیمی و سرود 70

ԱՊՐԵՆ ԶԻՅԱԹԼԱՐԸ. — Իսթանպուլ իշին սենյակի 60 ղ. — 6 ալըղը 35. — Թաշար իշին սենյակի 85. — 6 Ալըղը 45 ղ. — Թեր: — Մէմարիքի էնսայիէ իշին սենյակի 20 ֆր. — Թաշար իւճըթի պղզէ ալիտ տիր: — 15 Կիւնիւք նիւսիսի 60 ղա — Թեր: — ԻՍՆԱԹ ՇԱՐՇԵՆՊԵՆ. — 1 Կիւնի սահիֆէնի սրտար 5, 2 ճիւղ վէ 3 Կիւնի սահիֆէնի սրտար 3, վէ 4 Կիւնի սահիֆէնի սրտար 1 ղ. — Թեր: — 2 օգ տէֆա տէր իսիւնէք իւնաթ իշին այրըճա քաղաքը օլուտը:

Ղազէթայա միւթէպլիք իստուսաթ իշին ՅՈՒՆԱՆԵՍԻ ԹՕՂԱՅԵԱՆԱ միւրաճաթ ունա — Իտարէիսանէ՝ Պէյօղլուտա ճառտէի քէպիրաէ Ն. 65:

Կ-ԲԱԹՐԻԳ ՎԵՔԻՆԻՆԻ ԻՆՏԻՄԱՊԸ

Շու. էմնատէ ճէմաթըմըճա էն մու. հիմմ մէսէլէ՝ մէզըիւր ինթիսապ խուսու. սը օլմալէ, պու պապաթէ դազէթմալըտա պաղը մէզալէլէրն տէրճի՝ վազիթէմիլը. տէն աւտ իտիլմիլ տիր: — Լաքին պիր թա. րաֆտան իշպու մէսէլէնէ պէօյիւք պիր է. ճէմիթէթ վէրլիտիլին կէօրիւք, պու. կիւն, Կ-Բաթրիգիսանէ տէվալիլիտէ, մէճ. լիւլէրնտէ, բուսպան վէ ալմալ արաւըն. տա, ճէման ումուլիլէթ իշպու խուսու. տա մուպանասա վէ միւզաքէրէ օլուտը. ղընա պինտէն, պիլ տալի, սուեռն ա. գընթըմընա գաթըլարաթ, ղազէթմալը սիւթուլարըն պուճա հար իթաիլիլի հալտէ, տիկէր թարաֆտան, պուճտան էվ. վէլէր Իքի Կ-Բաթրիգ վէքիլինին հայիլ օլուտըլարը սէլաիիթէթի տէրէճէսի նէ գատար մահուտ օլուտըլըն, վէ էն քիւ. չիւք պիր մէմուրա լաքը օլաճաթ պիր տէրէճէտէն սայլի ֆազլա պիր չէյ օլմա. տըլընը տիւլիւնտիւքէ, իշպու մէմուրի. եթէթ պիր միւնասիպին ինթիսապ էլէն կէօթիլէրն թէլալըն, ճէնէճանըն, վէ պու խուսուտաթ միւթալէլի վէ մու. պանասաթըն, ճէման սիւպիլիլին գալիտ վէ լիւզուլուտը օլուտըլըն հիւք իթմէ. մէք գապիլ օլմաթոր:

Յիւլազը, էկէր պիր Կ-Բաթրիգ վէքի. լինին մէմուրիլէթի՝ ճէմաթա կիթ, պու. րաթա կիթմէ. շուճու սէօյլէ, պուճու սէօյլէմէ. շուճու եար, պուճու եարմա՝ կիպի պիր թազըմ խըզմէթէլէրն իպա. րէթ օլմաթ լազըմ իսէ, տօղրուտ, պու. նուճ իշին նէ՝ պու գատար թէլալ վէ ճէնէ. ճանա իթիլիսա վար տըր, նէ՝ տէ պուճուճ իշին Կ-Բաթրիգ վէքիլիննա ու ինթիսա. նը թալլալազըլէ ղաճմէթի տէրէք պիր չէյ տիր. չիւնք պու հալտէ օլմա պիր Կ-Բաթ. րիգ վէքիլի՝ թաշար Մէրիսաալարընն հայիլ օլուտըլարը հուգուլ վէ մուպի. եաթ գատար սէլաիլէթի հայիլ օլմաթըլ. արը չէօյլէ տուրուճ, տիկէպիլիլիք քի, պիր քիլիս Մէճ-ժողըլապիւլէրի գա. տար պիլէ տէնէր օլմաթ:

Պիւնաէն ալէյ, պիր Կ-Բաթրիգ վէքի. լի իւզըլինտէ արաւըլան պէօյիւք պէօյիւք խասսէլէր, մէսէլա իգթիսաթ, իսթիսաթ, թէճիւլապէթալըլը, ումուրալալը վէ սալիք վէ սալիք, — էկէրլի վէքիլ օլմա գաթ՝ պալէաթ ղիքը իթաիլիլիք խըտ. մէթէլէրն պալապ պիր խըզմէթ կէօրմէնէ մէմուր օլմաթաճաթ իսէ, — նէնէ՝ եարար: 0 խըզմէթէլի, քիւ օլմա կէօրէպիլիլ:

Իմաի, պիր թարաֆտան իշպու մէմու. րիլէթէ պու տէրէճէ էնմիլիլէթ վէրլիտի. կի հալտէ, տիկէր թարաֆտան՝ մէզըիւր մէմուրիլէթին հազը ու սէլաիլիլէթի, սօն Իքի վէքիլ իւզըլինտէ կէօրիւք հազը ու սէլաիլիլէթտէն ղիլաթա թէվալ իթմէլի տիւլիւնտէ, վէ պու մէմուրիլէթ վէրլ. լէն էնմիլիլէթ նիսպէթիտէ պիր Կ-Բաթ. րիգ վէքիլի հուսուլէ կէթիլիլէթ տիր. Շալիսան տիգըլաթ տըր քի, պիլտէ, իշին

եալընը պիր թարաֆտը նազարը տիգ. գաթա ալըլա, թէվալիլին նազարը տիգ. գաթա ալմաթաթ առէթ օլմուլ տըր:

Բաթրիգիսանէմիլ Տաիլիլ ինթիսաթ մէ. սինտէ, Կ-Բաթրիգ վէքիլինին վազիթէլէր շու եօլտա կէօթէլիլէթ տիր:

«Մատտէ 20. — Կ-Բաթրիգ վէքիլինին վէքալիլիլ Կ-Բաթրիգտէն ալաճալը էվա. միր վէ թալլալաթ թէվալիլէն վէքալէ. թիլի ինքա, վէ Բուճանի վէ Բուճաթէ մէճ. լիւլէրնէ վէ ինտ էլ ինապ ճէմիլիլէթ ու. մուլիլէն պիլ վէքալէ քիսաթէ իթմէք վէ Կ-Բաթրիգիլիք Գիւրսիսի միւնէլլ օլ. տուգաթ, էկէր Կ-Բաթրիգ ինթիսապիւնա տէկին, Գալմազալըլ մէմուրիլէթի պի. հազըլն իշպա իլմէլէքտէն իպարէթ տիր:

«Կ-Բաթրիգ վէքիլի՝ Բուճաթէ մէճիլիլ. տէ վէ ճէմիլիլէթի ումուլիլէտէ վէքալէթ իթմէթիլի հալտէ տալի հազը պուճու. նապիլը, ֆազաթ իթմէ քիլ իտէմէլ»:

Իշթէ Կ-Բաթրիգ վէքիլինին վազիթէ. լէրի՝ պու պէլ օն սաթըլաթ մուճաթէր վէ մէվալուտ տըր:

Մատտէի մէզըիւլէտէ, իշպու մէմուրի. եթէթ էն մուհիմմ ճիլէթի Կ-Բաթրիգիլ. ք մազալը միւնէլլ օլուտըլը սրտաթա, վէ. քիւնէ Գալմազալըլ քի, ֆիլազը պիր Կ-Բաթրիգ վէքիլինին, էն ղիկաթէ օ սրտաթա, ճէմաթա վէ Կ. Բաթրիգիսանէմիլէ եարապիլիլէնէլի մա. լիւմ իսէ տէ, էկէրլի վէքալէթի ղէմա. նընտա տալի մուհիմմ պիր իսթիլիլէ կէօրիլէլէլէլէ, պիր գալ ալ Բաթրիգ Գալմազալըլ օլմաթ իշին, էկէր պու գա. տար քիլիլէթ, ղաճմէթ վէ թէլալ տէյ. մէլ: Խուսուտա քի Կ-Բաթրիգիլիլին միւն. ճէլ օլուտըլը ղէման իշին, ճէմաթաթա պիր Գալմազալըլ ինթիսապ վէ թալիլին իթ. մէքիլէ՝ ճէր վազըլէ գապիլ տիր:

Իմաի պիր Կ-Բաթրիգ վէքիլի, քէնտի տաիլիլին էվալիլ վէ թալլալաթ թալիլ օլմաթըլա պէրապէր, էկէրլի քէնտիլիլէնէ գապիլիլէթի լազըլ մէվալուտ օլուտա, վէ տաիլիլին թալլալաթ վէ էվալիլիլին, ճէմաթաթ իսպ ու մէնֆաթըլ եօլուտա գուլլանիսան պիլիլ իսէ, մէմուրիլէթիլին տաիլիլ սէլաիլէթի թալլալաթ վէ պէ. Եիկէպիլիլ, վէ տալի, ճէր հալտէ վէքի. լինէ, պու սրաթա լաքը օլմա իգթի. տարը թէվալի իթմէնէ տալիսա հազըլ պուճուճու: Պիր վէքիլին մէնֆաթաթ մէ. ղիլիլէթի՝ տալիլինէ, շալէտ մէնֆաթաթ ու. մուլիլէ ինթիլիլ նազարըլա իսպըլը կէ. օլմէթիլիլ պաղը էքէթաթ ու մէլիլիլէթ. նը թէվալիլ վէ թալիլ իթմէթիլիլ պիլ. մէթիլտէ տիր: Պուճու եաթապիլիլէթի, ճէր թարաֆա իսպըլը օլուտըլը հալտէ, ա. սիլինէ մուլիլին վէ մուպիլին օլմաթըլըլն էն պէօյիլէ շալթըլ տա՝ պու տըր:

Պուճուճու պէրապէր, Կ-Բաթրիգ, իսթիլիլին հալտէ, Բուճաթէ մէճիլիլէ պիլ իթիլիլէթա, վէքիլինին վէքալիլի տաիլէ. սին վէ սէլաիլիլէթիլ, պիր հաթըլ մաա. րուֆ վէ հալալիլէթ, վէ քէնտիլիլէնէ տէ ֆալաթէ վէ իսպըլը սուրէթ տէ թէվալի վէ թալիլին իտէպիլիլ քի, պուճուճու՝ իլէ. րուսի իլին քէքըլ մէնֆաթաթ վար տըր: Ելաթըլ, Կ-Բաթրիգ վէքիլին օլաճաթ

բուճանի՝ պու իսմէ, պու ինթիսաթ եա. ղըլաճաթ սէլաիլէթ ու իգթիլիլտըր հա. յիլ օլմալը, վէ քէնտիլիլտէն պէլէլէնէ խըզմէթէլի իշպա իտէպիլիլ տիր:

«Պիր տէ շուճու, պու ինթիլիլապ վէթիլիլէթ վարիտը իսթիլ օլուտը քի, ինթիլիլաթտէ, վէ պու տէֆաթ ինթիլիլապ իշին կէօնտէլիլէ թալլալաթտէ, Կա. թոլիլիլալը Գիւրսիլիլէ խըզմէթ իտէն բուճանիլէլին, — Արքապիլիլտու, իպիլիլա. պու վէ Բաճանայ, — Գապիլիլ ինթիլիլապ օլուտըլը պէնա իտիլիլտը: Պու իթաթէ, էթիլէտէն պէլիլ միւպէլմ օլուտ, պու սապ. տէ սէրաթաթ թալլալաթ օլմաթաթ՝ չօլլարը չիւպէլէտէ պարաթոր: Շէօյլէ քի, Կաթ. րիկուլըլ Գիւրսիլիլէ խըզմէթ իտէն բու. ճանիլէր տիլէլէլէ քիլմէլ անալըլտը: Վազաթա պու սէօլ՝ վէքիլիլ վէ վիլէնա Միթիլաթաթալը կիպիլ բուճան թար. քաթըլընա մէնուպ բուճանիլիլ իշին իթմէթաթ իսէ տէ, ֆազաթ մէզըիւր թա. րիգաթըլը բուճանիլիլտէն՝ նէֆաթ իս. թանապօլտա վէ թալլալաթա, Կ-Բաթրիգ. լիլէ եալաթ Մէրիսաալըլաթ թալիլ օ. լարաթ, Մէճ-ժողըլապիլիլէթ, Մէրիսա. ալըլը եալաթ Բաթրիգ վէքիլիլ վէ է. օլմէթ պէրաթէ Առաքիլիլտըլըլըլ վէ հոգ. ճոգըլ վազիլիլէթիլին իշպա իտէլիլ տէ՝ օ սընթա՝ մը տալիլ տիրէր, եօլաթ պուճուր՝ Վանքալըլտա գալաթա, Կա. ղըլըլ քէնտիլ Կաթալըլընա թալիլ պուճուճու Կրօնաթըլաթաթ ֆաթըլը օլա. րաթ գապիլիլ ինթիլիլապ մը տըրաթ: Իշթէ պուճուր էլիլէ անալըլաթաթ:

Ալլէլէն, մասլաթաթ վէ ճոգաթալիլէ. թէն, պու միլիլիլէթ, մատաթ քի Կաթ. րիկուլըլ Գիւրսիլիլէ ճէր սուրէթէ խըզ. մէթ իտիլիլտըլ, մէզըիւր հազաթա իսպ. օլմալը տըրաթ: Ջալիլէ պուճանաթ էվալէլ տէ այնի հազաթ մազաթ օլմալը օլմուլ տըր: Մէսէլա պիր գալ Կաթիլիլալըլըլ. մըլ՝ Անտոնիլ թարիգաթըլ քէնապիլիլ. տէն օլմուլ տըր: Ար. Ներաթ Եպ. ճըն. տոյնա՝ վէքիլիլ թարիլաթըլ մէնաթ մէնաթաթ օլուտըլը ինթիլիլապ իտիլիլ տիր, Գիւր, ճ. Նիկ. րաթա Մ. Վ. Ալլէլիլաթ՝ վիլէնա մա. նապիլըլընա մէնաթաթ օլուտըլը հալտէ, Իգ. միր Մէրիսաալըլ թալիլ իտիլիլ տիր, վէ ղալիլիլմ վէ ղալիլիլմ:

Եքէթաթըլըլըլ, Միթիլաթաթ, Անտոն. եան, Ջալմաթաթ վէ տիկէլիլէթի, ումուլ. տա այնի Գիլիլիլէթ, այնի ճէմաթաթ, եա ինթիլաթը իլուճ ու ֆիլիլտէ վէ եալաթ հոգ ճոգըլ վազիլիլէթիլին խըզմէթ իթ. մէթըլար մը: Պուճուլըն իլիլտէ, ճէ. մաթըլը, Կ-Բաթրիգիլիլաթիլին իլիլիլէ եարար միւպիլիլտ վէ միւպիլիլտըլըլ պու. լուճուլըլ թաթաթիլ, վէ եալաթ տօղ. րուտան տօղրու Արքաալըլըլըլ թալիլ օլմալըլ իսթիլիլտա իտիլիլէ պիլէ, իլլէրիլ. տէ, Կ-Բաթրիգիլիլէ Գիւրսիլիլէ խըզմէթ իտէլիլ օլուտըլը հալտէ, պուճուլըն միւ. թալիլ վէ միւպիլիլտըլըլըլտէն իլլէլին ճէ. մաթըլը վէ Կ-Բաթրիգիլիլէ ճէ. ճէր սու. րէթէլ ինթիլիլաթ իտիլիլտէն:

Պու խուսու. քէք մուհիմմ վէ այրը. ճա մէզալէլէր իլլ պապիլ ու պէնաթա լա.

եթգ մէսէլէլէրտէն օլուպ, ֆազաթ իշ օլ. մաթաթ, շու սրտաթ, Նիգալմաթիլին վէ կէօնտէլիլէն թալլալաթաթիլին ղիք իթ. աիլիլմիլ միւպէլմ մատաթաթ սէպիլիլէ չօլլարըն քիլիլին թէլիլ իշին միւ. ճաթ իշպա՝ պիր քէլիլիլէ իտուկիլտէն, ճէ. նուլ ինթիլիլապ պալաթաթաթ էվալէլ, մէրճիլ ալիլ թարաֆտաթաթ պուճուճ իշպա՝ ու թէֆաթիլին հիմմ թալլալաթ ֆալաթտէն իսպիլ տէլիլ տիր գանն իտէրիլ:

ՄԵՆԲ ՄԵՉԻ

ԵԿԵՂԵՑԱԿԱՆ ԵՐԳԵՑՈՂՈՒԹԵԱՆԵՐԻՆԸ

Այս միջոցիս երբ Հայ Թերթերու մէջ եկեղեցական երգեցողութեանց մասին լա. րէլըլըլ մ'ընէ խնդրոյ առաքալ կը ղաճանայ իր վրայ թեր ու դէմ կարծիքներ հրաւիրելով՝ չենք կրնար մենք եւս ան. տարբեր մնալ սոյն ուշադրաւ խնդրոյ նը. կատմաթ քանի որ ներկայ յուգուլը ին. ղիլն յատկանշական երեւոյթներ ունի իւր մէջ օտարամուլիլէնէ հեռի:

Պիտի շուգէր բնականաբար միջամտել իւր ճիշդ պիւնաթ փայլուն ու ալի. յայտ առիլն շուճանալի, անցեալ կիրակի օր Ս. Յովնան Ոսկերեան եկեղեցւոյ մէջ լսել Պատարագի միջոցին քառաձայն ե կամ եւաձայն երգեցողութեանց այն ներ. ղաճակութիւնն — որ կատարեալապէս ան. թերի ըլլալէ շատ հեռի է թէն — բայց իր նախնական քալըրուն մէջ իսկ գնա. հատել է դպիրներուն ցոյց տուած ջան. քերն ե պատուելի դպրապետ էֆէնտիլին խնամքներն:

Կիրթ ճաշակի տէր անձ մը շատ շու. տով կրնայ իմանալ այն առաջին տարբե. րութիւններն որ կը տիրէ դպրապետի մը երգեցողութեանց մէջ ունեցած քառա. ճոյքներուն ե ներկայ կանոնաւոր ու ներ. ղաճակ կարգ ու սարգիլն մէջ: Սեր մի. տուճն միւն պալապալիլ ե միւն գուլա. բանիլ չէ, այլ ցոյց տալ այն քալըրալըլ երգուածներն քրոնք ճարտարապէս Ա. տուճոյ տան վալիլուլէն:

Չենք կրնար ըսել թէ մեր ներկայ ե. կեղեցական երգեցողութիւններն բնաւ չեն աղղուած ճարքիլներէն ե «մանիլ»ներէն, քանի որ այսօր առաջադրուած մէն գըպ. րապետ, իր պալաթիլն սկսելէն քիլ առաջ ջերմ սիրահար մ'էր վերոյիլալ եղանակ. ներուն ե որոնք եթէ ոչ «խանէնտէ»ներ եղած են գոնէ այս վերջիններուն ջերմ հետեւորդներ: Հետեւաբար կարելի չէ ղուրբըլ թէ՛ անոնց աղղեցողութեամբ եկե. ղեցական երգեցողութիւններն — բան մը որ իսկապէս ե յատկանշական պէտք են ըլլալ — փոփոխութիւններ կրած ե այլ քալըլին ճալալաթըլու առաքալ եղած չեն:

Ոմանք ջերմ հետեւորդներ զխանէն. տէ՛ական սկզբունքներուն՝ այնպէս կարծե. ցին թէ՛ առանց ընդգրկելու՝ սոյն սկզբ. բունքներն կարելի չէ եկեղեցական երգե. ցողութիւնն որոյ ու կանոնաւոր հիմերու վրայ հաստատել որ միւնաթալալն պալաթիլ

Թէ չլինի վէ թաղիւն մատունէյ կէտին-
 ճէ, իճրա խորին իշպու թաղարուզը լէի-
 մանէնին թարիփաթը զանունիյնէ թէ-
 մամըլա մութապըզ պիր ճիւրմը, ալէհո-
 աը ճիւրմը յամարմանն նաշի, ալէհո-
 ալմը մէվալը յաթարիտէ թահգզաթը իս-
 թրինթագիյէ իճրաբըն պաշանմը վէ
 իշպու մատունէի իշթիալիյնին թէսիրա-
 թը շէտիտէ վէ իլիմէսի նազարը տիգզա-
 թա ալընմազ, մութէճապըլարընն օսը-
 րատա մարզ ու թէլէթի օտուզը ինթիւ-
 լինէ մէպին, էվլէլէ միթտէ մազթուլա-
 րըն թահգզը հիւլլիթլիւրինէ միւթէալ-
 լիզ մուսմէաթը գանունիյն աճիլէն պիլ
 իճրա, էշխասը մազթուլէնին Ճէրխաս-
 տէթէճ մատրուֆ զիրա սրապալարընա
 միւնթաթտէմէննափտան, գանվէճի վէ
 իճնպը կիպի իսխաստան իպարէթ, վէ
 պունըարտան հէր պիրինին թահգզը ի-
 տիլէն աճալ վէ հիւլլիթլիւրինէ շէլգա-
 րէն, պէօլէ պիլ ճիւնայէթը ազիմէնին
 ֆալլէիլ օյմաը ինթիմալի բէք միւս-
 թէպատ հէօրիւլէրէք, ալընէճի սանիյն-

[illegible]

(Stylus)

ԽԱՐԻՃԻԷ

ՖՐԱՆՍԱ, ԱԼՄԱՆԻԱ, ԻՆԿՒԼԹԷՐԱ

Նախընտրված թեման պետք է օգտագործվի միայն
մի անգամ, քանի որ այն օգտագործվելուց հետո
ավտոմատ կհանվի և օգտագործվելու համար
պետք է նորից ընտրվի:

«Հէր շնչառէն էվվէլ չունու պէնան իստէրիմ քի, տախիլի բօլիթիգա իւն իլթիւղայ իթմէյն Նիսէթիմի եօգ աքր, ինարիհի բօլիթիգա օ տէրէճէ էնէմփիէթ քէնպ իթմէլ տիր քի, մէմէլքէթիլերին սէվէն ձըր րանսըզլար, պիր թաքքմ էնէմփիէթիգ Նիզպարա իլէ գուվվէթիլերին սարփ իթմէլմէլ տիրէր: Պրաւքիս պիգի թէնհախա իտէն խարիհի մուսաթարաւարա գարըը գօնապիլմէ գիլին, գուվվէթիլերին իտարէլի գուլլանհար աքրարա ձըրանսա վէ Ալմանքիս արասնտաւքի ստա վազըլար: Նէր քէնստէն գրեհտէ պահա էնփիլ աքիլի սէլ մուճիպ օլուշա տըր, վէ վիճուտիթին սէլ պէպի եէկեանէսինի, պիւթիլն իւմիտ վէ հանաթըմ Խաթըմա կէթիլուլ տիր: Կամպէթիթա իլէ պերապէր, 1870 սէնէթինին ինթիսար սաքրի օլտուղմ էնէթէլ, հազըզէթէն միլլի պիր բօլիթիգայը թէտաչպ իտէն պիր թաթիլէն հազըզընըն, Ալմանքիլ էթէսարի խարիթնտա իսթիֆասըմը վէրտիլինի քէմար իլէնսալէքէ կէօրաւմ: Պիլլիլուիսինիգ քի, օ պէօյնէ վէ սէվկիլի տօսթուլն (Կամպէթիթանը), մէմուրիլէթէթային օլտուհանընն իթթիլ հիւնէր, Ալմանհա սէֆիրի բրէնա Հօնէլօէ քէնտիսինէ կէլէրէք, ինէսը հիւքլմէթէ կէլմիլ օլմաղլէտաւ տօլար բըրէն Պիլլիլէթէթիլէթէթաւէ մէմուհա օլմաւ օլտուղըմը վէլտիլմիլ տիր: Կամպէթիթա, պու սէօզէլէրէ գարըը իգհարը թէնանէպ վէ հիտաւէթէլ, սէֆիրէ, «Մէլուրիլէթէթայինի Նիտէն էվվէլ բընհախ ըլլինի սօրմամը: օլտուղըման, պու թէնչպպիսիւնիւղէ կէնանէպ իթտիսի տէմիլ տիր: Իլթիմ օ կիւնտէն, Կամպէթիթանն ինֆիստիլ Պէրիլիտէ գարաթաւըրըմը տըր: էվվէթիլ իտտաա իտէրիմ քի Մ. Տէլգասէ՛ ուզալը կէօրէն պիր տիւրումթ օլուշա տըր, վէ Կամպէթիթա բօլիթիգասընը հազըզէթէն թէնաչպ իթմիլ տիր: Միւմարիլէյիմ էմօստիլ, քանն օլունտըղըմտա գրեհտէն նա: տիր տիր Թէնսալէք իտէրիմ քի, պազըլար պուտու աւալապ իսթիլմէմիլն, վէ Տէլգասէնին տիւլմէսի էնստընըն, քէնտի էլ չըրքմալարընը Ալմանլարըն էլ չըրքմալարընա պիրլէտիրմիլն տիր: ինարիհի հազըըը սապըզը հազըընտաքի պու մէտհիլէրիմ՝ սիգի սաա թէնանէպպէ մարա Կամալը տըր: Պու սէօզէլէրէ, պազը Կամպէթիթանն ըրտէտիսի թաստիգ իլլին տիր, պէնիմ բրօթէմ տէ օ տըր: Ձօգ տէֆա չունու սէօլլէմիլիմ տիր վէ թէքրիլ իթմիլնէ էնքինմէ քի, «Մէլէքէթիլերին սէվէնլերին ճէմիլէթի» էնէպիլէրէ գարըը օլմազ իւզըրէ ազըլըըզնա պիր ճէմիլէթ տէլլի տիր: էկէր պու ճէմիլէթ՝ Ձըրանսըզլարը գապիլտէ, կէլմիլտէքի ֆիլաւէքէթիլերին իսաթըրսինի վէ կէլէճտէքէ վէ վազիթիլերի հիսսինի ունանտէքէ մաղուպիլէթին շայնանը թէնսալէք նէթիճէլէրին տախա կիօզ էնիլնէ գօլուշա վէ միլլէթէ միւքէմիլէ պիր թէնպիլէ վէրմէ խուսուսընը թաւօրիլէնէ կէրի տուրէմարի իսէ, պունլարը, մէմէլէթիլ, սա: քէնիլնէ պիր թաքքմ սէրկիլէթիլէրն տիւնչիւրմէք իլլին եազըլուշա տըր: Չէմիլէթիլն եէկեանէ պազէտի՛ Հանրի Մարթէնին կէ Կամպէթիթանն պիլէք վաօլլէթ իթմիլ օլտուղըմը վէնէլ, մէմէքէթիլիլաւէ հիւրը վէ սահիպ օլտուղըմը ֆիլքի մուգաւտէսինի Ձըրանստա գապուլ իթտիրմէքտէն իպարէթ տիր: Իլլէ պիր գաջ ալտաա պէնա Միւմանի, պիլլէթէ իսթիգալըմընէ քատըր օլան տիւլ չարթա գարըը չըզմըն վէ պիլլիմ հուգուգըմըը ինքնար իտէն

րէք, աստիճանաբար շնչաւորէի կէտերը
մէջ, վէ բռնիթիաբանական խռնուալ գաւ-
մասաբար խարճէի չաղըրմըն աշխիթ
թաւսի թմբ տէրէնսինն գաւառի իւրի
կիթմէջ արիւ Պաթիռ ու թաւրիթիքի տե-
նմեք իսթէտիկի կիւրի, շիտիլի տէկնն
տէ պուր հարեք իսիստ տէվաթ իթմէքտէ
պուրնմիւ արը քի, պուր հալէ իթնամիւլ
սուրնասգ:

«Աւսմանը գատնութիւնը Հանրի Մարտին», «Բրիտանի» գաղըը թանկութեանից մէկ. «Էքսթրէմալիզմը, լաքին քրիմէտէն աէ գորգ մամալընը» աէ մի տիր: Պու ագըլը աէ գլըրի իւղըրինէ տըւհլնէլիմ Պրիտանիա ալիհ: «Մէմիքնէլըրինի սէլլէնէր ճէ միլլիոն»դին պիրիմէլ լաղըրիէսի պըղղս սէպէլ օլապըղըը իսթէմէնէնէլիքը մուհարէպէ Ֆիքըրինէ — մահպա մասուն գորգ մամապ իլլին, — էնալիմիդի ալըաըրմապ օլմալը աըր: Հըր պիրմիդ, պէլքի պիր կիւն Պրանսա իլլին եկին պիր Ֆիտաքաըըղս գաթ մալաըը: «Էքսպլուրէթիթիսն օլաճաըլըապ գանալընը, քապաթ պու Ֆէպտաքաըըղ» մուճիլի տըւհլնէն հիճապ օլուն պիր թէպալիլնիսն պին տէֆա էլլէտաըր: Ալման գուզլէթի գաղըրսնապ պաշէյէք» Պրանսաըն յաւտի վէ մանէվի մալլընա սէպէլ օլաճապ աըր: Մաւտի տէտիկիսն աըրապա, Ալմանիսըն, բուճահանիլէթի թըթ իսապըրիսի եիւզիւնաէն թիւճաըըրիլլի վէ սէնալիմիդին տիւչաթ օլաճաըը իէթիւլէրի կէտ ճուրէնէ կէթըմէլէթիսն վէ տահա փէնապը չու աըրըլ, իլլին տաղալըրնըն էօթլսթիտէ իթթիսապ իտիլլի կէօթիւք ուսուլլինին, եալընըղ ձիօֆերայն իսթի, չօգ վապըթ կէլմէդուէն Ալմանիս իսթըրաթըրուղընա իսաքանկիւզաթ օլաճաըրմաըը կէօթլէմլէլ քեաֆի տիր: Մալլիլի ուճաըղ Ֆիկեմիլլէ սաթիս պիր էնալը, հէր էն գաւաթ մալլիլէ իլլիս մալ իթսն, պահալը սաթիսն էհալլինին տէհլէթիլ պիր իաքիպի տիւհլէ տիր: Պրլաքիս իսկիլթէրա» պիղիմ էն էլի միւշ. թէլըմիդ տիր: Իլլէ մէմէլէթի պուշու տիւհլէգաըրմաթ տոր, վէ պէն աէ պուշու տէօլլէթիսն»

[illegible]

«Կէչէն կրէն Բարիգ է՛նախորհնին պոռոտ
 ունուառուի՛աջ պիւր գապուլիլթ կէտ-
 թէրմէտի, յգնիմ իւզէրիտէ, մէմէքթի-
 մից հաջգընտա պիւր հուպպը իռգաառէս
 կէօրմէտի սէպէպիլլէ տիրօ Կապէթթանըն»

պաշտեան շէրքի, վագիթիլէ պահարար
Թալաֆրեան մուշիւք սուրեթտէ Ռուս
Ինգէ Իսիւլի, օլաւ հիսսեաթը Իլիլիլի,
մուհաթպէ Էսնասընտա պիլէ Թահրիզ
Իմմաթ վէ մէյլէք՝ ին Կա Ռուստե Եր Գուր
Թարմաթա օւլալ արը: Պուշըն՝ Թալիստէ
հիլ Թիսիլ Եւգա արը:

[illegible]

ԱԼՄԱՆԻԱ ԻՄԲԵՐԱԹՕՐԸՆԸՆ

ՆՈՒԹԳԸ

Բայեթարայ մեծիորինն Կոռ անֆաբի
հիմնադր միւսնաւիթիյն լիւթերաթորցի
օգտաւոր քաւստոտի գրնտաւ, թալիմ
գաւոր խառնի Զագրնտաւ արկնէ քիթ-
բայար իսկ լուսնի զգր. Վիսանի քեֆ-
ֆեյի անփիլիլի կն խալիսանի մե չօգ-
լար ին տն հիւսնի միւսնաւիթիսաւ Կոռն

Պահեստի խմբից ազ փե մետաղը զագերա
 2014 ՉԱՆԿԻՈՒ ԹՕԼԱՑԵԱՆ